

Varaukset - Varauksen teko

Saksa

Ich würde gerne ... reservieren...

Virallinen, kohtelias

Ich möchte gerne ... reservieren...

Virallinen, kohtelias

Haben Sie ein freies Zimmer am...

Virallinen, kohtelias

Ich würde gerne für den ... ein Zimmer reservieren...

Virallinen, kohtelias

Wir würden gerne einen Ihrer Konferenzräume mit 100 Sitzplätzen reservieren.

Virallinen, kohtelias

Ich würde gerne ... im Namen von ... reservieren.

Virallinen, kohtelias

Wir bräuchten außerdem folgende Ausstattung und Dienstleistungen:

Virallinen, kohtelias

Varaukset - Varauksen muuttaminen

Saksa

Wäre es möglich, dass Datum der Reservierung auf den ... zu ändern...

Virallinen, kohtelias

Leider habe ich am vereinbarten Tag zwei Termine gleichzeitig ausgemacht. Wäre es möglich, das Zimmer für einen anderen Tag zu reservieren?

Virallinen, kohtelias

Italia

Vorrei riservare...

Vorrei prenotare...

Ci sono ancora dei posti liberi per...

Vorrei prenotare una stanza al...

Vorremmo prenotare una delle vostre sale conferenza con una capacità di almeno 100 persone.

Vorrei effettuare una prenotazione a nome...

Vorremmo avere a disposizione i seguenti servizi e la seguente apparecchiatura:

Italia

Sarebbe possibile cambiare la data della prenotazione al...

Per errore ho riservato la stessa sala due volte. Pensa sia possibile riservare la sala per un'altra data?

Leider muss ich Sie bitten, meine Reservierung für den ... auf den ... umzubuchen...

Virallinen, kohtelias

Mi trovo costretto a chiederLe di modificare la data della mia prenotazione dal... al...

Ich würde gerne ein zusätzliches Zimmer reservieren, wo nach der Besprechung das Mittagessen serviert wird.

Virallinen, kohtelias

Vorrei aggiungere una sala alla mia prenotazione, dove vorremmo venisse servito il pranzo dopo l'incontro.

Varaukset - Varauksen peruutus

Saksa

Leider muss ich meine Reservierung für ... stornieren, weil...

Virallinen, kohtelias

Italia

Mi dispiace dover disdire la mia prenotazione del... a causa di...

Aufgrund von ... muss ich meine Reservierung leider stornieren.

Virallinen, kohtelias

A causa di..., mi trovo costretto/a a cancellare la mia prenotazione.

Leider muss ich unsere Reservierung für einen kleinen Konferenzraum und ein dreigängiges Abendessen stornieren.

Virallinen, kohtelias

Sfortunatamente devo cancellare la nostra prenotazione per una sala conferenze piccola e per una cena a tre portate.

Leider konnte ich Sie telefonisch nicht erreichen, so dass ich Ihnen diese E-Mail schreibe, um Ihnen mitzuteilen, dass ich unsere Reservierung für den Konferenzraum stornieren muss. Eventuelle Unannehmlichkeiten bitte ich zu entschuldigen.

Virallinen, kohtelias

Non essendo riuscito/a a raggiungerLa telefonicamente, Le scrivo per annullare la prenotazione della sala conferenze. Mi scuso per l'inconveniente.